

# SINCLAIR CASE NECK SORTING TOOL - SINCLAIR INTERNATIONAL

## CASE NECK SORTING TOOL STANDARD ALIGNMENT ROD

The Sinclair Case Neck Sorting Tool is designed for the reloader to quickly sort brass by neck wall thickness. Large variances in neck wall thickness can affect the consistency of how the case seals the chamber and is also an indication of variances in body wall thickness. Cases are rotated under an indicator tip while they are supported on a case neck pilot and a support pin through the flash hole. The low profile and stable platform makes for comfortable use and accurate results. The tool works for 22 thru 45 caliber cases and can be used on 17 and 20 caliber cases with the optional carbide alignment rod. Tool can be ordered with or without a dial indicator. Order 17 Caliber and 20 Caliber Sinclair Case Neck Pilots separately. MIC-4 pin fits .060 & .080 flash holes. Available pilot stops. It is intended for use with either a .001" (one thousandth) reading dial indicator or digital indicator, both with a 3/8" shank. This tool will not accept most .0001" (one ten-thousandth) reading dial indicators.



### Attributes

- Name: SINCLAIR INTERNATIONAL CASE NECK SORTING TOOL STANDARD ALIGNMENT ROD
- Manufacturer: SINCLAIR INTERNATIONAL
- Product no.: 749000665
- Mfr. No.:
- Caliber: -
- Cartridge: -
- Delivery weight: 0.005kg

### Item details

Made in USA

# Table of Contents

- [Startpage](#)
- [Deutsch: Sinclair Case Neck Sorting Tool Sicherheitsanweisungen](#)
- [English: Sinclair Case Neck Sorting Tool Safety Instructions](#)
- [Español: Instrucciones de Seguridad para la Herramienta de Clasificación de Cuellos de Cartuchos Sinclair](#)
- [Français: Instructions de Sécurité pour l'Outil de Tri des Collets Sinclair](#)
- [Italiano: Istruzioni di Sicurezza per il Sinclair Case Neck Sorting Tool](#)
- [Norsk: Sinclair Case Neck Sorting Tool Sikkerhetsinstruksjoner](#)
- [Polski: Instrukcje bezpieczeństwa narzędzia do sortowania szyjek łuski Sinclair](#)
- [Suomi: Sinclair Case Neck Sorting Tool Turvallisuusohjeet](#)
- [Svenska: Sinclair Case Neck Sorting Tool Säkerhetsinstruktioner](#)
- [Český: Bezpečnostní pokyny pro používání Nástroje na třídění krčků pouzder Sinclair](#)

# Sinclair Case Neck Sorting Tool

## Sicherheitsanweisungen

### Einführung

Danke, dass du dich für das Sinclair Case Neck Sorting Tool entschieden hast. Dieses Werkzeug wurde entwickelt, um Wiederladern beim Sortieren von Messing nach der Wandstärke des Halses zu helfen, was entscheidend für eine konsistente Leistung ist. Um eine sichere und effektive Nutzung dieses Produkts zu gewährleisten, lies bitte diese Sicherheitsanweisungen sorgfältig durch und befolge sie.

### Allgemeine Sicherheitsrichtlinien

- Stelle sicher, dass das Werkzeug nur für den vorgesehenen Zweck verwendet wird.
- Halte das Werkzeug außerhalb der Reichweite von Kindern und schutzbedürftigen Personen.
- Überprüfe das Werkzeug vor jedem Gebrauch auf Anzeichen von Beschädigungen oder Abnutzung.
- Verwende das Werkzeug nicht, wenn es beschädigt oder defekt ist.
- Arbeite immer in einem gut beleuchteten Bereich, um Unfälle zu vermeiden.
- Trage geeignete persönliche Schutzausrüstung (PSA), wie z. B. Schutzbrillen, beim Gebrauch des Werkzeugs.
- Befolge alle örtlichen Gesetze und Vorschriften zur Verwendung von Wiederladegeräten.

### Spezifische Sicherheitsvorkehrungen für die Verwendung

#### • Gefahrenidentifikation

- Risiko von Verletzungen durch scharfe Kanten: Gehe vorsichtig mit dem Werkzeug um, um Schnitte zu vermeiden.
- Risiko einer falschen Sortierung: Stelle sicher, dass das Werkzeug korrekt eingerichtet ist, um genaue Messungen zu erzielen.
- Risiko eines Geräteversagens: Überprüfe das Werkzeug regelmäßig auf Abnutzung, insbesondere den Drehzahlindikator.

#### • Vermeidung von Gefahren

- Stelle immer sicher, dass der HülsenhalsPilot vor der Benutzung sicher an seinem Platz ist.
- Überschreite nicht die empfohlenen Kaliber für das Werkzeug.
- Vermeide die Benutzung des Werkzeugs in der Nähe von brennbaren Materialien oder in schlecht belüfteten Bereichen.
- Halte Hände und lockere Kleidung während des Betriebs von beweglichen Teilen fern.

#### • Altersbezogene Warnungen

- Dieses Produkt ist nicht für Personen unter 18 Jahren ohne Aufsicht eines Erwachsenen bestimmt.
- Stelle sicher, dass unerfahrene Benutzer während des Betriebs von einer sachkundigen Person angeleitet werden.

### Anweisungen zur Installation und Nutzung

#### 1. Einrichten des Werkzeugs

- Stelle das Werkzeug auf eine stabile, flache Oberfläche, um Stabilität während der Nutzung zu gewährleisten.

- Wenn du den optionalen HartmetallAusrichtstift verwendest, installiere ihn gemäß den Anweisungen des Herstellers.
- Stelle sicher, dass der Drehzahlindikator richtig kalibriert und sicher am Werkzeug befestigt ist.

## **2. Verwendung des Werkzeugs**

- Führe den Hülsenhals in den Pilot ein und stelle sicher, dass er durch den Stützstift durch das Zündloch abgestützt wird.
- Drehe die Hülse unter der Indikatorspitze, um die Wandstärke des Halses abzulesen.
- Notiere die Messungen nach Bedarf für Sortierzwecke.

## **3. Nach der Benutzung**

- Reinige das Werkzeug nach der Benutzung mit einem weichen Tuch, um Ablagerungen oder Rückstände zu entfernen.
- Bewahre das Werkzeug an einem trockenen Ort auf, fern von extremen Temperaturen oder Feuchtigkeit.

# **Entsorgungsanweisungen**

- Entsorge das Werkzeug gemäß den örtlichen Vorschriften.
- Wenn das Werkzeug nicht mehr funktionsfähig ist, ziehe in Betracht, Materialien, wo möglich, zu recyceln.
- Entsorge das Werkzeug nicht im regulären Haushaltsmüll, wenn es gefährliche Materialien enthält.

# **Kontaktinformationen für weitere Unterstützung**

Für Sicherheitsanfragen oder weitere Unterstützung bezüglich des Sinclair Case Neck Sorting Tools wende dich bitte an die Kontaktdaten des Herstellers, die mit der Produktverpackung bereitgestellt werden.

Durch die Befolgung dieser Sicherheitsanweisungen kannst du die sichere und effektive Nutzung des Sinclair Case Neck Sorting Tools gewährleisten. Danke für deine Aufmerksamkeit für diese Richtlinien, und viel Spaß beim Wiederladen!

# Sinclair Case Neck Sorting Tool Safety Instructions

## Introduction

Thank you for choosing the Sinclair Case Neck Sorting Tool. This tool is designed to assist reloaders in sorting brass by neck wall thickness, which is crucial for achieving consistent performance. To ensure safe and effective use of this product, please read and follow these safety instructions carefully.

## General Safety Guidelines

- Ensure that the tool is used only for its intended purpose.
- Keep the tool out of reach of children and vulnerable individuals.
- Inspect the tool before each use for any signs of damage or wear.
- Do not use the tool if it is damaged or malfunctioning.
- Always work in a welllit area to avoid accidents.
- Wear appropriate personal protective equipment (PPE), such as safety glasses, when using the tool.
- Follow all local laws and regulations regarding the use of reloading equipment.

## Specific Safety Precautions for Use

### • Hazard Identification

- Risk of injury from sharp edges: Handle the tool carefully to avoid cuts.
- Risk of improper sorting: Ensure the tool is correctly set up to achieve accurate measurements.
- Risk of equipment failure: Regularly check the tool for wear and tear, especially the dial indicator.

### • Avoiding Hazards

- Always ensure that the case neck pilot is securely in place before use.
- Do not exceed the recommended calibers for the tool.
- Avoid using the tool near flammable materials or in environments with poor ventilation.
- Keep hands and loose clothing clear of moving parts during operation.

### • AgeSpecific Warnings

- This product is not intended for use by individuals under the age of 18 without adult supervision.
- Ensure that inexperienced users are guided by a knowledgeable adult during operation.

## Instructions for Installation and Usage

### 1. Setting Up the Tool

- Place the tool on a stable, flat surface to ensure stability during use.
- If using the optional carbide alignment rod, install it according to the manufacturer's instructions.
- Ensure that the dial indicator is properly calibrated and securely attached to the tool.

### 2. Using the Tool

- Insert the case neck into the pilot and ensure it is supported by the support pin through the flash hole.
- Rotate the case under the indicator tip to read the neck wall thickness.
- Record the measurements as necessary for sorting purposes.

### **3. PostUse Care**

- After use, clean the tool with a soft cloth to remove any debris or residue.
- Store the tool in a dry place, away from extreme temperatures or humidity.

## **Disposal Instructions**

- Dispose of the tool in accordance with local regulations.
- If the tool is no longer functional, consider recycling materials where possible.
- Do not dispose of the tool in regular household waste if it contains hazardous materials.

## **Contact Information for Further Support**

For any safety inquiries or further assistance regarding the Sinclair Case Neck Sorting Tool, please refer to the manufacturer's contact information provided with the product packaging.

By following these safety instructions, you can ensure the safe and effective use of the Sinclair Case Neck Sorting Tool. Thank you for your attention to these guidelines, and happy reloading!

# Instrucciones de Seguridad para la Herramienta de Clasificación de Cuellos de Cartuchos Sinclair

## Introducción

Gracias por elegir la Herramienta de Clasificación de Cuellos de Cartuchos Sinclair. Esta herramienta está diseñada para ayudar a los recargadores a clasificar el latón según el grosor de la pared del cuello, lo cual es crucial para lograr un rendimiento consistente. Para asegurar un uso seguro y efectivo de este producto, por favor, lee y sigue estas instrucciones de seguridad cuidadosamente.

## Directrices Generales de Seguridad

- Asegúrate de que la herramienta se use únicamente para su propósito previsto.
- Mantén la herramienta fuera del alcance de niños y personas vulnerables.
- Inspecciona la herramienta antes de cada uso en busca de signos de daño o desgaste.
- No uses la herramienta si está dañada o no funciona correctamente.
- Siempre trabaja en un área bien iluminada para evitar accidentes.
- Usa el equipo de protección personal (EPP) adecuado, como gafas de seguridad, al usar la herramienta.
- Cumple con todas las leyes y regulaciones locales sobre el uso de equipos de recarga.

## Precauciones de Seguridad Específicas para el Uso

### • Identificación de Peligros

- Riesgo de lesiones por bordes afilados: Maneja la herramienta con cuidado para evitar cortes.
- Riesgo de clasificación incorrecta: Asegúrate de que la herramienta esté configurada correctamente para lograr mediciones precisas.
- Riesgo de fallo del equipo: Revisa regularmente la herramienta en busca de desgaste, especialmente el indicador de dial.

### • Evitar Peligros

- Asegúrate de que el piloto del cuello de la vaina esté asegurado en su lugar antes de usar.
- No excedas los calibres recomendados para la herramienta.
- Evita usar la herramienta cerca de materiales inflamables o en entornos con mala ventilación.
- Mantén las manos y la ropa suelta alejadas de las partes móviles durante la operación.

### • Advertencias Específicas por Edad

- Este producto no está destinado para uso por individuos menores de 18 años sin supervisión de un adulto.
- Asegúrate de que los usuarios inexpertos estén guiados por un adulto conocedor durante la operación.

## Instrucciones para la Instalación y Uso

### 1. Configuración de la Herramienta

- Coloca la herramienta en una superficie plana y estable para asegurar estabilidad durante su uso.
- Si usas la barra de alineación de carburo opcional, instálala de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- Asegúrate de que el indicador de dial esté correctamente calibrado y fijado de manera segura a la

herramienta.

## **2. Uso de la Herramienta**

- Inserta el cuello de la vaina en el piloto y asegúrate de que esté soportado por el pin de soporte a través del orificio de percusión.
- Rota la vaina bajo la punta del indicador para leer el grosor de la pared del cuello.
- Registra las mediciones según sea necesario para fines de clasificación.

## **3. Cuidado Posterior al Uso**

- Después de usar, limpia la herramienta con un paño suave para eliminar cualquier residuo o suciedad.
- Guarda la herramienta en un lugar seco, alejado de temperaturas extremas o humedad.

## **Instrucciones de Eliminación**

- Elimina la herramienta de acuerdo con las regulaciones locales.
- Si la herramienta ya no es funcional, considera reciclar los materiales cuando sea posible.
- No elimines la herramienta en la basura doméstica regular si contiene materiales peligrosos.

## **Información de Contacto para Soporte Adicional**

Para cualquier consulta sobre seguridad o asistencia adicional relacionada con la Herramienta de Clasificación de Cuellos de Cartuchos Sinclair, consulta la información de contacto del fabricante proporcionada con el empaque del producto.

Al seguir estas instrucciones de seguridad, puedes asegurar el uso seguro y efectivo de la Herramienta de Clasificación de Cuellos de Cartuchos Sinclair. Gracias por tu atención a estas directrices y ¡feliz recarga!

# Instructions de Sécurité pour l'Outil de Tri des Collets Sinclair

## Introduction

Merci d'avoir choisi l'outil de tri des collets Sinclair. Cet outil est conçu pour aider les reloader à trier les douilles en fonction de l'épaisseur des parois du collet, ce qui est crucial pour obtenir des performances cohérentes. Pour garantir une utilisation sûre et efficace de ce produit, merci de lire et de suivre attentivement ces instructions de sécurité.

## Directives de Sécurité Générales

- Assuretoi que l'outil est utilisé uniquement pour son but prévu.
- Garde l'outil hors de portée des enfants et des personnes vulnérables.
- Inspecte l'outil avant chaque utilisation pour détecter tout signe de dommage ou d'usure.
- Ne pas utiliser l'outil s'il est endommagé ou ne fonctionne pas correctement.
- Travaille toujours dans un endroit bien éclairé pour éviter les accidents.
- Porte un équipement de protection individuelle (EPI) approprié, comme des lunettes de sécurité, lors de l'utilisation de l'outil.
- Suis toutes les lois et réglementations locales concernant l'utilisation de l'équipement de rechargement.

## Précautions de Sécurité Spécifiques à l'Utilisation

### • Identification des Risques

- Risque de blessure dû aux bords tranchants : Manipule l'outil avec précaution pour éviter les coupures.
- Risque de tri incorrect : Assuretoi que l'outil est correctement configuré pour obtenir des mesures précises.
- Risque de défaillance de l'équipement : Vérifie régulièrement l'outil pour détecter l'usure, en particulier l'indicateur à cadran.

### • Éviter les Risques

- Assuretoi toujours que le pilote de collet est bien en place avant utilisation.
- Ne pas dépasser les calibres recommandés pour l'outil.
- Évite d'utiliser l'outil près de matériaux inflammables ou dans des environnements mal ventilés.
- Garde les mains et les vêtements amples éloignés des pièces mobiles pendant l'opération.

### • Avertissements Spécifiques à l'Âge

- Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes de moins de 18 ans sans supervision d'un adulte.
- Assuretoi que les utilisateurs inexpérimentés sont guidés par un adulte compétent lors de l'utilisation.

## Instructions pour l'Installation et l'Utilisation

### 1. Configuration de l'Outil

- Place l'outil sur une surface stable et plane pour assurer sa stabilité pendant l'utilisation.
- Si tu utilises la tige d'alignement en carbure en option, installela selon les instructions du fabricant.

- Assuretoi que l'indicateur à cadran est correctement calibré et solidement fixé à l'outil.

## **2. Utilisation de l'Outil**

- Insère le collet de la douille dans le pilote et assuretoi qu'il est soutenu par la goupille de support à travers le trou de percussion.
- Fais tourner la douille sous la pointe de l'indicateur pour lire l'épaisseur de la paroi du collet.
- Note les mesures si nécessaire pour les besoins de tri.

## **3. Entretien Après Utilisation**

- Après utilisation, nettoie l'outil avec un chiffon doux pour enlever les débris ou résidus.
- Range l'outil dans un endroit sec, à l'abri des températures extrêmes ou de l'humidité.

## **Instructions d'Élimination**

- Élimine l'outil conformément aux réglementations locales.
- Si l'outil n'est plus fonctionnel, envisage de recycler les matériaux lorsque c'est possible.
- Ne pas jeter l'outil dans les déchets ménagers ordinaires s'il contient des matériaux dangereux.

## **Informations de Contact pour un Soutien Supplémentaire**

Pour toute question de sécurité ou pour toute assistance concernant l'outil de tri des collets Sinclair, merci de te référer aux informations de contact du fabricant fournies avec l'emballage du produit.

En suivant ces instructions de sécurité, tu peux garantir une utilisation sûre et efficace de l'outil de tri des collets Sinclair. Merci de prêter attention à ces directives, et bon rechargement !

# Istruzioni di Sicurezza per il Sinclair Case Neck Sorting Tool

## Introduzione

Grazie per aver scelto il Sinclair Case Neck Sorting Tool. Questo strumento è progettato per assistere i ricaricatori nella classificazione del rame in base allo spessore della parete del collo, fondamentale per ottenere prestazioni costanti. Per garantire un uso sicuro ed efficace di questo prodotto, si prega di leggere e seguire attentamente queste istruzioni di sicurezza.

## Linee Guida Generali di Sicurezza

- Assicurarsi che lo strumento venga utilizzato solo per il suo scopo previsto.
- Tenere lo strumento fuori dalla portata di bambini e individui vulnerabili.
- Ispezionare lo strumento prima di ogni utilizzo per eventuali segni di danni o usura.
- Non utilizzare lo strumento se è danneggiato o non funziona correttamente.
- Lavorare sempre in un'area ben illuminata per evitare incidenti.
- Indossare l'equipaggiamento di protezione personale (DPI) appropriato, come occhiali di sicurezza, durante l'uso dello strumento.
- Seguire tutte le leggi e i regolamenti locali riguardanti l'uso dell'attrezzatura per ricarica.

## Precauzioni di Sicurezza Specifiche per l'Uso

### • Identificazione dei Rischi

- Rischio di infortuni da bordi taglienti: maneggiare lo strumento con attenzione per evitare tagli.
- Rischio di classificazione errata: assicurarsi che lo strumento sia impostato correttamente per ottenere misurazioni accurate.
- Rischio di guasto dell'apparecchiatura: controllare regolarmente lo strumento per usura, specialmente l'indicatore a quadrante.

### • Evitare i Rischi

- Assicurarsi sempre che il pilota del collo del bossolo sia fissato saldamente prima dell'uso.
- Non superare i calibri raccomandati per lo strumento.
- Evitare di utilizzare lo strumento vicino a materiali infiammabili o in ambienti con scarsa ventilazione.
- Tenere le mani e i vestiti larghi lontani dalle parti in movimento durante il funzionamento.

### • Avvertenze Specifiche per l'Età

- Questo prodotto non è destinato all'uso da parte di individui di età inferiore ai 18 anni senza supervisione adulta.
- Assicurarsi che gli utenti inesperti siano guidati da un adulto esperto durante l'operazione.

## Istruzioni per l'Installazione e l'Uso

### 1. Impostazione dello Strumento

- Posizionare lo strumento su una superficie stabile e piana per garantire stabilità durante l'uso.
- Se si utilizza il bastone di allineamento in carburo opzionale, installarlo secondo le istruzioni del produttore.

- Assicurarsi che l'indicatore a quadrante sia correttamente calibrato e fissato saldamente allo strumento.

## **2. Utilizzo dello Strumento**

- Inserire il collo del bossolo nel pilota e assicurarsi che sia supportato dal perno di supporto attraverso il foro di accensione.
- Ruotare il bossolo sotto la punta dell'indicatore per leggere lo spessore della parete del collo.
- Registrare le misurazioni necessarie per scopi di classificazione.

## **3. Cura PostUso**

- Dopo l'uso, pulire lo strumento con un panno morbido per rimuovere eventuali detriti o residui.
- Conservare lo strumento in un luogo asciutto, lontano da temperature estreme o umidità.

## **Istruzioni per lo Smaltimento**

- Smaltire lo strumento in conformità con le normative locali.
- Se lo strumento non è più funzionante, considerare il riciclo dei materiali dove possibile.
- Non smaltire lo strumento nei rifiuti domestici regolari se contiene materiali pericolosi.

## **Informazioni di Contatto per Ulteriore Supporto**

Per qualsiasi domanda sulla sicurezza o ulteriore assistenza riguardo al Sinclair Case Neck Sorting Tool, si prega di fare riferimento alle informazioni di contatto del produttore fornite con l'imballaggio del prodotto.

Seguendo queste istruzioni di sicurezza, puoi garantire un uso sicuro ed efficace del Sinclair Case Neck Sorting Tool. Grazie per la tua attenzione a queste linee guida e buon ricarica!

# Sinclair Case Neck Sorting Tool

## Sikkerhetsinstruksjoner

### Introduksjon

Takk for at du valgte Sinclair Case Neck Sorting Tool. Dette verktøyet er designet for å hjelpe omreloadere med å sortere messing etter tykkelsen på nakkeveggen, noe som er avgjørende for å oppnå konsistent ytelse. For å sikre trygg og effektiv bruk av dette produktet, vennligst les og følg disse sikkerhetsinstruksjonene nøye.

### Generelle Sikkerhetsretningslinjer

- Sørg for at verktøyet kun brukes til sitt tiltenkte formål.
- Hold verktøyet utilgjengelig for barn og sårbare individer.
- Inspiser verktøyet før hver bruk for tegn på skade eller slitasje.
- Bruk ikke verktøyet hvis det er skadet eller fungerer feil.
- Arbeid alltid i et godt opplyst område for å unngå ulykker.
- Bruk passende personlig verneutstyr (PPE), som vernebriller, når du bruker verktøyet.
- Følg alle lokale lover og forskrifter angående bruk av omreloadingsutstyr.

### Spesifikke Sikkerhetstiltak for Bruk

#### • Risikoidentifikasjon

- Risiko for skade fra skarpe kanter: Håndter verktøyet forsiktig for å unngå kutt.
- Risiko for feil sortering: Sørg for at verktøyet er riktig satt opp for å oppnå nøyaktige målinger.
- Risiko for utstyrssvikt: Sjekk jevnlig verktøyet for slitasje, spesielt dial indikatoren.

#### • Unngåelse av Farer

- Sørg alltid for at hylse nakke piloten er sikkert på plass før bruk.
- Overskrid ikke de anbefalte kalibrene for verktøyet.
- Unngå å bruke verktøyet i nærheten av brennbare materialer eller i miljøer med dårlig ventilasjon.
- Hold hender og løse klær unna bevegelige deler under drift.

#### • Aldersspesifikke Advarsler

- Dette produktet er ikke ment for bruk av personer under 18 år uten voksen tilsyn.
- Sørg for at uerfarne brukere blir veiledet av en kunnskapsrik voksen under operasjonen.

### Instruksjoner for Installasjon og Bruk

#### 1. Oppsett av Verktøyet

- Plasser verktøyet på en stabil, flat overflate for å sikre stabilitet under bruk.
- Hvis du bruker den valgfrie karbidjusteringsstangen, installer den i henhold til produsentens instruksjoner.
- Sørg for at dial indikatoren er riktig kalibrert og sikkert festet til verktøyet.

#### 2. Bruke Verktøyet

- Sett hylse nakken inn i piloten og sørg for at den støttes av støttepinne gjennom tennhullet.
- Rotér hylsen under indikatorspissen for å lese tykkelsen på nakkeveggen.
- Registrer målingene etter behov for sorteringsformål.

### **3. Etter Bruk Vedlikehold**

- Etter bruk, rengjør verktøyet med en myk klut for å fjerne rusk eller rester.
- Oppbevar verktøyet på et tørt sted, unna ekstreme temperaturer eller fuktighet.

## **Avfallsinstruksjoner**

- Kaste verktøyet i samsvar med lokale forskrifter.
- Hvis verktøyet ikke lenger fungerer, vurder å resirkulere materialene der det er mulig.
- Kaste ikke verktøyet i vanlig husholdningsavfall hvis det inneholder farlige materialer.

## **Kontaktinformasjon for Videre Støtte**

For eventuelle sikkerhetshenvendelser eller ytterligere hjelp angående Sinclair Case Neck Sorting Tool, vennligst referer til produsentens kontaktinformasjon som følger med produktpakningen.

Ved å følge disse sikkerhetsinstruksjonene kan du sikre trygg og effektiv bruk av Sinclair Case Neck Sorting Tool. Takk for din oppmerksomhet til disse retningslinjene, og lykke til med omreloadingen!

# Instrukcje bezpieczeństwa narzędzia do sortowania szyjek łuski Sinclair

## Wprowadzenie

Dziękujemy za wybór narzędzia do sortowania szyjek łuski Sinclair. To narzędzie zostało zaprojektowane, aby pomóc w sortowaniu łusek według grubości ścianki szyjki, co jest kluczowe dla osiągnięcia spójnej wydajności. Aby zapewnić bezpieczne i skuteczne korzystanie z tego produktu, prosimy o uważne przeczytanie i przestrzeganie poniższych instrukcji bezpieczeństwa.

## Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Upewnij się, że narzędzie jest używane wyłącznie do zamierzonego celu.
- Przechowuj narzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób wrażliwych.
- Sprawdź narzędzie przed każdym użyciem pod kątem uszkodzeń lub zużycia.
- Nie używaj narzędzia, jeśli jest uszkodzone lub niesprawne.
- Zawsze pracuj w dobrze oświetlonym miejscu, aby uniknąć wypadków.
- Noś odpowiednie środki ochrony osobistej (PPE), takie jak okulary ochronne, podczas korzystania z narzędzia.
- Przestrzegaj wszystkich lokalnych przepisów dotyczących korzystania z urządzeń do ponownego ładowania.

## Szczegółowe środki ostrożności podczas użytkowania

### • Identyfikacja zagrożeń

- Ryzyko obrażeń spowodowanych ostrymi krawędziami: Obsługuj narzędzie ostrożnie, aby uniknąć skaleczeń.
- Ryzyko nieprawidłowego sortowania: Upewnij się, że narzędzie jest prawidłowo skonfigurowane, aby uzyskać dokładne pomiary.
- Ryzyko awarii sprzętu: Regularnie sprawdzaj narzędzie pod kątem zużycia, szczególnie wskaźnik zegarowy.

### • Unikanie zagrożeń

- Zawsze upewnij się, że pilot szyjki łuski jest bezpiecznie zamocowany przed użyciem.
- Nie przekraczaj zalecanych kalibrów dla tego narzędzia.
- Unikaj używania narzędzia w pobliżu materiałów łatwopalnych lub w środowiskach o słabej wentylacji.
- Trzymaj ręce i luźną odzież z dala od ruchomych części podczas pracy.

### • Ostrzeżenia dotyczące wieku

- Produkt nie jest przeznaczony do użytku przez osoby poniżej 18. roku życia bez nadzoru dorosłych.
- Upewnij się, że niedoświadczeni użytkownicy są prowadzeni przez doświadczonego dorosłego podczas obsługi.

## Instrukcje instalacji i użytkowania

### 1. Konfiguracja narzędzia

- Umieść narzędzie na stabilnej, płaskiej powierzchni, aby zapewnić stabilność podczas użytkowania.

- Jeśli używasz opcjonalnego pręta wyrównawczego z węgla, zainstaluj go zgodnie z instrukcjami producenta.
- Upewnij się, że wskaźnik zegarowy jest prawidłowo skalibrowany i mocno przymocowany do narzędzia.

## **2. Używanie narzędzia**

- Włóż szyjkę łuski do pilota i upewnij się, że jest podparta przez pin wsparcia przez otwór zapłonowy.
- Obróć łuskę pod końcówką wskaźnika, aby odczytać grubość ścianki szyjki.
- Zapisz pomiary, jeśli to konieczne, do celów sortowania.

## **3. Pielęgnacja po użyciu**

- Po użyciu oczyść narzędzie miękką szmatką, aby usunąć wszelkie zanieczyszczenia lub pozostałości.
- Przechowuj narzędzie w suchym miejscu, z dala od ekstremalnych temperatur lub wilgoci.

## **Instrukcje dotyczące utylizacji**

- Utylizuj narzędzie zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Jeśli narzędzie przestało działać, rozważ recykling materiałów tam, gdzie to możliwe.
- Nie wyrzucaj narzędzia do ogólnych odpadów domowych, jeśli zawiera materiały niebezpieczne.

## **Informacje kontaktowe w celu uzyskania dalszej pomocy**

W przypadku jakichkolwiek zapytań dotyczących bezpieczeństwa lub dalszej pomocy związanej z narzędziem do sortowania szyjek łuski Sinclair, prosimy o odniesienie się do informacji kontaktowych producenta zawartych w opakowaniu produktu.

Przestrzegając tych instrukcji bezpieczeństwa, możesz zapewnić bezpieczne i skuteczne korzystanie z narzędzia do sortowania szyjek łuski Sinclair. Dziękujemy za uwagę na te wytyczne i życzymy udanego ponownego ładowania!

# Sinclair Case Neck Sorting Tool

## Turvallisuusohjeet

### Johdanto

Kiitos, että valitsit Sinclair Case Neck Sorting Toolin. Tämä työkalu on suunniteltu auttamaan lataajia messinkiosien lajittelussa kaulan seinämän paksuuden mukaan, mikä on ratkaisevan tärkeää tasaisen suorituskyvyn saavuttamiseksi. Varmistaaksesi tuotteen turvallisen ja tehokkaan käytön, lue ja noudata näitä turvallisuusohjeita huolellisesti.

### Yleiset turvallisuusohjeet

- Varmista, että työkalua käytetään vain siihen tarkoitukseen, johon se on suunniteltu.
- Pidä työkalu lasten ja haavoittuvien henkilöiden ulottumattomissa.
- Tarkista työkalu ennen jokaista käyttöä vaurioiden tai kulumisen varalta.
- Älä käytä työkalua, jos se on vaurioitunut tai toimimaton.
- Työskentele aina hyvin valaistussa ympäristössä onnettomuuksien välttämiseksi.
- Käytä sopivia henkilökohtaisia suojavarusteita (PPE), kuten suojalaseja, työkalua käytettäessä.
- Noudata kaikkia paikallisia lakeja ja sääntöjä, jotka koskevat latausvälineiden käyttöä.

### Eriyiset turvallisuusvarotoimet

#### • Vaarojen tunnistaminen

- Terävien reunojen aiheuttama loukkaantumiseriski: Käsittele työkalua varovasti, jotta vältät viiltohaavoja.
- Väärän lajittelun riski: Varmista, että työkalu on oikein asetettu tarkkojen mittausten saavuttamiseksi.
- Laitteen vikaantumiseriski: Tarkista työkalu säännöllisesti kulumis ja vaurioiden varalta, erityisesti mittarin osalta.

#### • Vaarojen välttäminen

- Varmista aina, että kaulan pilotti on tukevasti paikallaan ennen käyttöä.
- Älä ylitä työkalun suositeltuja kaliipereita.
- Vältä työkalun käyttöä syttyvissä materiaaleissa tai huonosti tuuletetuissa ympäristöissä.
- Pidä kädet ja irtonaiset vaatteet kaukana liikkuvista osista käytön aikana.

#### • Ikärajoitukset

- Tämä tuote ei ole tarkoitettu alle 18vuotiaille ilman aikuisen valvontaa.
- Varmista, että kokemattomat käyttäjät saavat ohjausta asiantuntevalta aikuiselta käytön aikana.

### Asennus ja käyttöohjeet

#### 1. Työkalun asettaminen

- Aseta työkalu vakaalle, tasaiselle pinnalle varmistaaksesi vakauden käytön aikana.
- Jos käytät valinnaista karbidialignointitangolla, asenna se valmistajan ohjeiden mukaan.
- Varmista, että mittari on oikein kalibroitu ja tukevasti kiinnitetty työkaluun.

#### 2. Työkalun käyttö

- Aseta patruunan kaula pilottiin ja varmista, että se on tuettu tukipinnin avulla salaman reiän läpi.
- Käännä patruunaa mittarin kärjen alla lukeaksesi kaulan seinämän paksuuden.
- Kirjaa mittaukset tarvittaessa lajittelua varten.

### 3. Käytön jälkeinen hoito

- Käytön jälkeen puhdista työkalu pehmeällä liinalla poistaaksesi mahdolliset roskat tai jäämät.
- Säilytä työkalu kuivassa paikassa, kaukana äärimmäisistä lämpötiloista tai kosteudesta.

## Hävittämisohjeet

- Hävitä työkalu paikallisten sääntöjen mukaan.
- Jos työkalu ei ole enää toimiva, harkitse materiaalien kierrätystä, jos mahdollista.
- Älä hävitä työkalua tavallisessa kotitalousjätteessä, jos se sisältää vaarallisia materiaaleja.

## Lisätiedot

Kaikkia turvallisuuskysymyksiä tai lisäapua varten Sinclair Case Neck Sorting Toolin osalta, viittaa tuotepakkauksen mukana olevaan valmistajan yhteystietoon.

Noudattamalla näitä turvallisuusohjeita voit varmistaa Sinclair Case Neck Sorting Toolin turvallisen ja tehokkaan käytön. Kiitos, että kiinnität huomiota näihin ohjeisiin, ja mukavaa lataamista!

# Sinclair Case Neck Sorting Tool

## Säkerhetsinstruktioner

### Introduktion

Tack för att du valt Sinclair Case Neck Sorting Tool. Detta verktyg är utformat för att hjälpa omladdare att sortera hylsor efter väggjocklek, vilket är avgörande för att uppnå konsekvent prestanda. För att säkerställa säker och effektiv användning av denna produkt, vänligen läs och följ dessa säkerhetsinstruktioner noggrant.

### Allmänna Säkerhetsriktlinjer

- Se till att verktyget används endast för sitt avsedda syfte.
- Håll verktyget utom räckhåll för barn och sårbara individer.
- Inspektera verktyget före varje användning för tecken på skador eller slitage.
- Använd inte verktyget om det är skadat eller fungerar felaktigt.
- Arbeta alltid i ett väl upplyst område för att undvika olyckor.
- Bär lämplig personlig skyddsutrustning (PPE), såsom skyddsglasögon, när du använder verktyget.
- Följ alla lokala lagar och förordningar angående användning av omladdningsutrustning.

### Specifika Säkerhetsåtgärder för Användning

#### • Riskidentifiering

- Risk för skador från vassa kanter: Hantera verktyget försiktigt för att undvika skärsår.
- Risk för felaktig sortering: Se till att verktyget är korrekt inställt för att uppnå noggranna mätningar.
- Risk för utrustningsfel: Kontrollera regelbundet verktyget för slitage, särskilt urtavleindikatorn.

#### • Undvika Risker

- Se alltid till att hylshalspiloten är säkert på plats före användning.
- Överskrid inte de rekommenderade kalibrarna för verktyget.
- Undvik att använda verktyget nära brännbara material eller i miljöer med dålig ventilation.
- Håll händer och lösa kläder borta från rörliga delar under drift.

#### • Åldersspecifika Varningar

- Denna produkt är inte avsedd för användning av personer under 18 år utan vuxen övervakning.
- Se till att oerfarna användare vägleds av en kunnig vuxen under drift.

### Instruktioner för Installation och Användning

#### 1. Installera Verktyget

- Placera verktyget på en stabil, plan yta för att säkerställa stabilitet under användning.
- Om du använder den valfria karbidjusteringsstaven, installera den enligt tillverkarens instruktioner.
- Se till att urtavleindikatorn är korrekt kalibrerad och säkert fäst vid verktyget.

#### 2. Använda Verktyget

- Sätt in hylsans hals i piloten och se till att den stöds av stödpinnen genom tändhålet.
- Roter hylsan under indikatorns spets för att läsa av väggjockleken.
- Notera mätningarna vid behov för sorteringsändamål.

### **3. Efter Användning**

- Rengör verktyget med en mjuk trasa för att ta bort skräp eller rester.
- Förvara verktyget på en torr plats, borta från extrema temperaturer eller fuktighet.

## **Avfallsinstruktioner**

- Kassera verktyget i enlighet med lokala förordningar.
- Om verktyget inte längre fungerar, överväg att återvinna material där det är möjligt.
- Kassera inte verktyget i vanligt hushållsavfall om det innehåller farliga material.

## **Kontaktinformation för Ytterligare Stöd**

För eventuella säkerhetsfrågor eller ytterligare hjälp angående Sinclair Case Neck Sorting Tool, vänligen hänvisa till tillverkarens kontaktinformation som medföljer produktförpackningen.

Genom att följa dessa säkerhetsinstruktioner kan du säkerställa säker och effektiv användning av Sinclair Case Neck Sorting Tool. Tack för din uppmärksamhet på dessa riktlinjer, och lycka till med omladdningen!

# Bezpečnostní pokyny pro používání Nástroje na třídění krčků pouzder Sinclair

## Úvod

Děkujeme, že jste si vybrali Nástroj na třídění krčků pouzder Sinclair. Tento nástroj je navržen tak, aby pomáhal přebíječům třídit mosaz podle tloušťky stěny krčku, což je klíčové pro dosažení konzistentního výkonu. Aby bylo zajištěno bezpečné a efektivní používání tohoto produktu, prosím, pečlivě si přečtěte a dodržujte následující bezpečnostní pokyny.

## Obecné bezpečnostní pokyny

- Zajistěte, aby byl nástroj používán pouze k jeho určenému účelu.
- Udržujte nástroj mimo dosah dětí a zranitelných osob.
- Před každým použitím zkontrolujte nástroj na jakékoli známky poškození nebo opotřebení.
- Nepoužívejte nástroj, pokud je poškozený nebo nefunkční.
- Vždy pracujte na dobře osvětleném místě, abyste se vyhnuli nehodám.
- Při používání nástroje noste vhodné osobní ochranné pomůcky (OOP), jako jsou ochranné brýle.
- Dodržujte všechny místní zákony a předpisy týkající se používání vybavení pro přebíjení.

## Specifické bezpečnostní opatření pro použití

### • Identifikace rizik

- Riziko zranění ostrými hranami: S nástrojem manipulujte opatrně, abyste se vyhnuli pořezání.
- Riziko nesprávného třídění: Zajistěte, aby byl nástroj správně nastaven pro dosažení přesných měření.
- Riziko selhání zařízení: Pravidelně kontrolujte nástroj na opotřebení, zejména měřicí indikátor.

### • Vyhýbání se rizikům

- Vždy se ujistěte, že je pilot krčku pouzdra pevně na svém místě před použitím.
- Nepřekračujte doporučené ráže pro tento nástroj.
- Vyhněte se používání nástroje v blízkosti hořlavých materiálů nebo v prostředí se špatným větráním.
- Držte ruce a volné oblečení mimo pohyblivé části během provozu.

### • Varování pro specifické věkové skupiny

- Tento produkt není určen pro osoby mladší 18 let bez dohledu dospělé osoby.
- Zajistěte, aby nezkušené osoby byly vedeny znalou dospělou osobou během používání.

## Pokyny pro instalaci a používání

### 1. Nastavení nástroje

- Umístěte nástroj na stabilní, rovný povrch, aby byla zajištěna stabilita během použití.
- Pokud používáte volitelnou karbidovou zarovnávací tyč, nainstalujte ji podle pokynů výrobce.
- Ujistěte se, že je měřicí indikátor správně kalibrován a pevně připevněn k nástroji.

### 2. Používání nástroje

- Vložte krček pouzdra do pilota a ujistěte se, že je podporován podpěrným kolíkem skrze otvor pro

zápalník.

- Otočte pouzdro pod špičku indikátoru, abyste přečetli tloušťku stěny krčku.
- Podle potřeby zaznamenejte měření pro třídění.

### **3. Údržba po použití**

- Po použití vyčistěte nástroj měkkým hadříkem, abyste odstranili jakékoliv nečistoty nebo zbytky.
- Uložte nástroj na suchém místě, daleko od extrémních teplot nebo vlhkosti.

## **Pokyny pro likvidaci**

- Zlikvidujte nástroj v souladu s místními předpisy.
- Pokud nástroj již není funkční, zvažte recyklaci materiálů, kde je to možné.
- Nevyhazujte nástroj do běžného domácího odpadu, pokud obsahuje nebezpečné materiály.

## **Kontaktní informace pro další podporu**

Pro jakékoli dotazy ohledně bezpečnosti nebo další pomoc týkající se Nástroje na třídění krčků pouzder Sinclair prosím odkazujte na kontaktní informace výrobce uvedené v balení produktu.

Dodržováním těchto bezpečnostních pokynů zajistíte bezpečné a efektivní používání Nástroje na třídění krčků pouzder Sinclair. Děkujeme za vaši pozornost k těmto pokynům a přejeme vám šťastné přebíjení!